

VERANO DE 2023 Tarifa: \$445

Tarifas sujetas a aumento a partir del 1 de julio.

Visite alexandriava.gov/Recreation para ver la versión completa de los Estándares del programa de actividades fuera de la escuela.

El término "padre/madre" también se refiere a un tutor legal.

Requisito de elegibilidad

Power-On: Los estudiantes que pasan a los grados 1.º a 6.º que tengan entre 5 y 12 años de edad son elegibles para inscribirse en este programa.

Power-Up: Los estudiantes que pasan a los grados 6.º a 10.º que tengan entre 12 y 15 años de edad son elegibles para inscribirse en este programa.

Horario de atención

El horario programado es de 9 a. m. a 6 p. m. La recogida es obligatoria antes de las 6 p. m. Todas las ubicaciones estarán cerradas el 19 de junio y el 4 de julio.

Política de pagos y reembolsos

Todos los saldos pendientes en las cuentas de RPCA deben pagarse para que los miembros de su familia se puedan inscribir en cualquier otra actividad patrocinada por RPCA.

Código de vestimenta

Los campistas deben vestirse con la ropa adecuada necesaria para las actividades recreativas, tanto en interiores como al aire libre. Se requieren zapatos de tenis o zapatos con suela de goma (para la seguridad de su hijo; no se permiten pies descalzos o calzado de punta abierta). No se recomienda el uso de zapatos de suela negra, ya que pueden dejar marcas en los pisos del gimnasio.

Medicamentos

El personal no tiene permitido administrar medicamentos. Si su hijo necesita medicamentos durante el período de tiempo en el que asiste al programa, el padre/la madre debe coordinar con un administrador para que traiga el medicamento para su hijo. Si se requiere que el niño tenga medicamentos con él en caso de emergencias (es decir, inhaladores, epi-pen), el niño puede tenerlos en el programa de recreación. El medicamento debe estar etiquetado y en su envase original. No se aceptarán medicamentos vencidos. El medicamento se almacenará en una bolsa Ziploc transparente y se etiquetará con el nombre del niño. El medicamento acompañará el Formulario de autorización de medicamentos y el Registro de medicamentos. Todos los medicamentos se guardarán en una bolsa médica roja y cualquier miembro del personal podrá acceder a ellos en caso de emergencia.

Equipo de protección

Todos los niños deben tener su propio equipo de protección (mascarilla) al llegar al programa. Todos los niños deben usar una mascarilla en interiores y al aire libre. Se recomienda el uso de mascarillas quirúrgicas desechables. Se implementarán descansos del uso de la mascarilla durante el día.

Procedimientos de asistencia financiera

Para ser considerado para recibir asistencia, el formulario de Solicitud de asistencia financiera debe completarse y enviarse, junto con la documentación de respaldo y un formulario de inscripción completado, a la ubicación elegida o a Lee Center, Registration & Reservation Office, 1108 Jefferson St, Alexandria, VA 22314.

Los solicitantes deben demostrar la necesidad de recibir asistencia y deben adjuntar una carta de comidas escolares gratuitas/reducidas, documentación del SNAP o documentación del TANF. El personal confirmará el monto del pago con el solicitante en función de la documentación proporcionada como se mencionó anteriormente.

Toda solicitud de asistencia para cargos sin la documentación establecida o a un nivel más allá del descuento establecido debe incluir una explicación y ser aprobada a nivel del Jefe de División. Este proceso requiere tiempo adicional y la inscripción en el programa se retrasará hasta que se haya obtenido la aprobación.

Llame al 703.746.5414 para obtener más información.

PROGRAMA DE VERANO POWER-ON/POWER-UP	TARIFA
Residente	\$445
Para residentes con comidas gratuitas y reducidas en la escuela	\$215
Residente con SNAP	\$179
Residente con TANF	\$105

Tarifas sujetas a aumento a partir del 1 de julio.

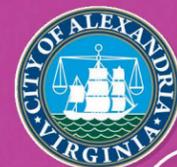
Refrigerios/comidas

Se proporciona una comida saludable diariamente a los participantes que asisten a los programas Power-On y Power-Up en las ubicaciones autorizadas. Todos los alimentos cumplen con las pautas recomendadas por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA). Hay un menú disponible para todos los participantes y está publicado en el centro para que los padres lo vean. Los participantes con alergias alimentarias deben notificar al personal y es posible que deban hacer arreglos para traer su comida los días en que no puedan comer la comida proporcionada. En ningún momento se obligará a los niños a comer.

Arculos prohibidos

No se permite que los niños traigan los siguientes artículos al programa:

- Artículos personales de valor
- Videojuegos
- Medicamentos de cualquier tipo (a menos que estén acompañados de una autorización o un permiso para la administración de medicamentos)
- Artículos de colección que podrían perderse, romperse o robarse
- Los teléfonos celulares, si se traen al programa, se mantendrán en la oficina del centro y solo se usarán con el permiso del personal; los padres deben llamar al centro para hablar con su hijo.



El Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales presenta

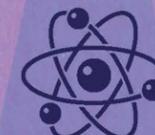
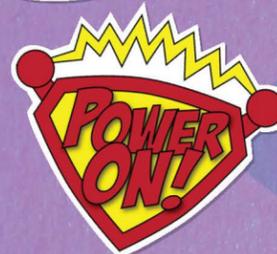


ACTIVIDADES

FUERA DE LA ESCUELA

Verano de 2023

20 de junio al 11 de agosto



Comienza tu Aventura

Diversión de verano para niños de 6 a 14 años

703.746.5414

alexandriava.gov/Recreation



CIUDAD DE ALEXANDRIA
Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales
División de Servicios de Recreación
Programa de actividades fuera de la escuela para el verano de 2023



Emprende tu aventura

Se invita a su hijo a experimentar una utopía de campamento de verano. Los campistas participarán en actividades temáticas y eventos especiales que promoverán la autoconciencia y la confianza, así como la autoexpresión y la creatividad mientras se divierten y hacen nuevos amigos en los programas de campamento de verano Power-On y Power-Up. Los mínimos y máximos de inscripción varían según la ubicación. No hay programa el 6/19 y el 7/4.

Tarifa de inscripción de verano: Cada programa se llevará a cabo durante ocho semanas a partir del 20 de junio al 11 de agosto, de 9 a. m. a 6 p. m., Se proporciona servicio de cuidado de niños previo de 7 a. m. a 9 a. m. por un cargo adicional de \$39 por niño, por semana. Se requiere la inscripción antes de asistir al cuidado previo. La tarifa de inscripción para el programa de día completo, de 9 a. m. a 6 p. m., es de \$445 por niño. Hay asistencia financiera disponible para las familias que reciben comidas escolares gratuitas/reducidas por \$215, SNAP por \$179, TANF por \$105. Tarifas sujetas a aumento a partir del 1 de julio.

Horario de atención: de 9 a. m. a 6 p. m.

Horario de cuidado previo y tarifa: de 7 a. m. a 9 a. m./\$39 por semana. *Comuníquese con su ubicación del campamento de verano que seleccionó para inscribirse.*

Horario de Semanas de diversión adicional y tarifa: de 9 a. m. a 6 p. m. / \$75 por semana (la inscripción debe realizarse antes del 22 de julio)

Ubicaciones de Semanas de diversión adicional: Leonard Chick Armstrong • Charles Houston • Patrick Henry

2 MANERAS FÁCILES DE INSCRIBIRSE Internet

- Pago con tarjeta de crédito (Visa/MC) o cheque electrónico
- alexandriava.gov/Recreation
- Llame al 703.746.5414 para obtener ayuda

En persona (a partir del 23 de febrero)

- Lee Center, 1108 Jefferson St. De lunes a viernes, de 9 a. m. a 7 p. m.
- Ubicaciones del programa durante el horario de atención del programa

Fechas de inscripción: La inscripción previa para las familias que reciben asistencia federal se realizará desde el lunes 6 de febrero hasta el sábado 11 de febrero. La inscripción se abrirá al público general el miércoles 22 de febrero a las 9 a. m. (solo en línea). La inscripción en persona y en línea se abrirá el jueves 23 de febrero. La inscripción en persona puede completarse en cualquiera de los centros recreativos del vecindario y las ubicaciones de OSTP que se enumeran a continuación, durante el horario de atención del programa.

Artículos necesarios para la inscripción:

- Formularios de inscripción completados/firmados
- Copia de la "Evidencia de identidad" del niño (partida de nacimiento, pasaporte u otro documento oficial) *solo para ines de visualización*
- 2 formas de prueba de residencia en la ciudad (1 identificación con fotografía)

Adaptaciones que cumplen con la Ley para Personas con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA)

La ciudad está comprometida con el cumplimiento de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, y sus enmiendas. Para solicitar una adaptación razonable, comuníquese con la oficina de Recreación Terapéutica llamando al 703.746.5423.

El programa Power-On y Power-Up no son programas de cuidado infantil con licencia, pero se basan en estándares locales aprobados por el abogado de la ciudad de Alexandria y disponibles en línea en alexandriava.gov/Recreation.

Ubicaciones del programa Power-On:

Charles Barrett Recreation Center	1115 Martha Custis Drive	703.746.5411
Charles Houston Recreation Center	901 Wythe Street	703.746.5552
Leonard "Chick" Armstrong Recreation Center	25 West Reed Avenue	703.746.5554
Mount Vernon Recreation Center	2701 Commonwealth Avenue	703.746.5556
Patrick Henry Recreation Center	4653 Taney Avenue	703.746.5557
William Ramsay Recreation Center	5650 Sanger Avenue	703.746.5558
* James K. Polk Elementary School	5000 Polk Avenue	703.746.5411
* Ferdinand T. Day Elementary School	1701 N. Beauregard Street	703.746.5411
* John Adams Elementary School	5651 Rayburn Ave.	703.746.5411
* Douglas MacArthur School	4633 Taney Avenue	703.746.5411

Ubicación del programa Power-Up: *George Washington Middle School 1005 Mt. Vernon Ave 703.746.5411

INFORMACIÓN GENERAL Y PAUTAS PARA EL CAMPAMENTO DE VERANO INFORMACIÓN RELACIONADA CON LA COVID-19

Durante estos tiempos difíciles, el personal del Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales (Recreation, Parks & Cultural Activities, RPCA) se esforzará por hacer que este campamento de verano sea la mejor experiencia que su hijo haya tenido. Practicaremos el distanciamiento social, la limpieza mejorada y otros protocolos de seguridad para evitar riesgos para los campistas y el personal.

La siguiente información enumera los protocolos y pautas de seguridad que hemos establecido para mantener seguros a los campistas y al personal.

Llegada y control de temperatura: El control de la temperatura se realizará diariamente. Los padres deben permanecer hasta que los niños sean autorizados a través de controles de salud todos los días. Se verificará la temperatura de los padres, el campista y cualquier otro ocupante del vehículo en el momento de la llegada. Si un campista o cualquier ocupante de vehículo tiene una temperatura superior a 100.4, no se le permitirá participar ese día, y debe estar libre de fiebre durante 24 horas antes de regresar al programa de campamento de verano. Un campista no podrá asistir si muestra cualquier otro síntoma de enfermedad.

En el caso de situaciones que dificultaran el control de salud, el examen puede trasladarse a un lugar alternativo cerca de la entrada del centro. Si la ubicación del control cambia, el personal del centro proporcionará instrucciones.

La temperatura del campista se verificará al mediodía y se contactará a los padres si su temperatura registra 100.4 o más. En caso de que un campista tenga una temperatura o cualquier otra enfermedad durante el día, será aislado del grupo, y se contactará al padre/madre/tutor para que lo recoja lo antes posible.

Recogida: Los niños pueden ser recogidos en cualquier momento durante el horario del campamento de 9 a. m. a 6 p. m.; sin embargo, la recogida después de las 6 p. m. puede dar lugar al retiro de su(s) hijo(s) del programa. Los niños solo serán entregados a aquellos adultos (mayores de 18 años) que estén designados y autorizados para la recogida en el formulario de inscripción. Los padres, tutores o personas autorizadas deberán presentar una identificación oficial con fotografía al momento de la recogida y deben llamar al centro desde la entrada del edificio cuando lleguen para recogerlos.

Limpieza diaria: Todas las superficies y los equipos se limpian y desinfectan durante el día del programa y al final de cada día del programa. Todos los equipos deportivos se desinfectarán diariamente y entre usos grupales.

Higiene diaria: Todos deben lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Todo el personal y los niños deben lavarse las manos y/o usar desinfectante para manos al llegar al programa, al ingresar a las áreas de actividades, antes y después de las comidas o refrigerios, después de jugar al aire libre, después de ir al baño y antes de salir a casa.

Seguridad y distanciamiento físico: Cada grupo practicará el distanciamiento físico de 2 metros (6 pies) cuando sea posible. Los campistas y el personal deben usar mascarillas en interiores y exteriores. Se recomienda el uso de mascarillas quirúrgicas.

La información y las pautas relacionadas con la COVID-19 están sujetas a cambios según la nueva orientación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) y del Departamento de Salud de Alexandria.



SOLICITUD DE ASISTENCIA FINANCIERA

DEPARTMENT OF RECREATION, PARKS & CULTURAL ACTIVITIES, 1108 Jefferson Street, Alexandria, Virginia 22314

Para poder ser considerado para recibir asistencia financiera, debe completar todo el formulario de solicitud y devolverlo, con la documentación de respaldo, al Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales. Si la solicitud es para una clase o un campamento, envíela con los formularios de inscripción completados a Lee Center, Registration & Reservation Office, 1108 Jefferson St., Alexandria, VA 22314 o envíelos por fax al 703.746.5564. Los solicitantes deben demostrar la necesidad para recibir asistencia. Si tiene preguntas sobre este formulario, llame al 703.746.5414 o visite nuestra oficina.

**LOS FORMULARIOS DEBEN RECIBIRSE AL MENOS 2 SEMANAS ANTES DEL INICIO DEL PROGRAMA.
LOS FORMULARIOS INCOMPLETOS SERÁN DEVUELTOS.**

Nombre del participante _____

Nombre del padre/madre/tutor _____ Correo electrónico _____

Dirección _____ Código postal _____

Teléfono: (Particular) _____ (Trabajo) _____

Explique el motivo de su solicitud (adjunte una hoja adicional si es necesario) _____

Costo del programa: \$ _____ Nombre del programa: _____

¿Reúne los requisitos para recibir comidas escolares gratuitas/reducidas? Sí No Si la respuesta es sí, adjunte la documentación.

¿Recibe SNAP? Sí No Si la respuesta es sí, número de caso: _____ adjunte documentación

¿Recibe TANF? Sí No Si la respuesta es sí, número de caso: _____ adjunte documentación

Firma _____ Fecha _____

Solo para uso de la oficina

Aprobado Rechazado Monto de asistencia: % _____ \$ _____ Monto que debe pagar \$ _____

Comentarios:

Firma del supervisor _____ Fecha _____

Firma del director/persona designada _____ Fecha _____

INSCRIPCIÓN EN EL PROGRAMA DE VERANO POWER-ON/POWER-UP DE 2023

Del 20 de junio al 11 de agosto • De 9:00 a. m. a 6:00 p. m.

CAMPAMENTO DE VERANO	TARIFA
Residente	\$445
Gratis/ educado	\$215
SNAP	\$179
TANF	\$105

Tarifas sujetas a aumento a partir del 1 de julio.

Seleccione una ubicación.

- John Adams Leonard Armstrong Charles Barrett
 Ferdinand T. Day Patrick Henry Charles Houston
 James K. Polk William Ramsay Mount Vernon
Douglas MacArthur
 Programa de escuela intermedia Power-Up de George Washington Middle

Comuníquese con la ubicación del campamento de verano seleccionada para inscribirse en el Cuidado previo.

Selecciona talla de camiseta camper: **YS YM YL YXL AS AM AL AXL A2X**

ESCRIBA EN LETRA DE IMPRENTA

Nombre del participante _____ Fecha de nacimiento _____ Edad _____ Sexo _____

Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Teléfono particular _____ Escuela _____ Nivel de grado para el otoño (2022-23) _____

INFORMACIÓN SOBRE EL PADRE/TUTOR:

Nombre del padre/madre/tutor _____ Trabajo () _____ Celular () _____

Nombre del padre/madre/tutor _____ Trabajo () _____ Celular () _____

Dirección de correo electrónico: _____

Lugar de trabajo del padre/madre/tutor _____ Dirección del trabajo del padre/madre/tutor _____

Lugar de trabajo del padre/madre/tutor _____ Dirección del trabajo del padre/madre/tutor _____

Contacto de emergencia n.º 1* _____ Teléfono () _____ Celular () _____

Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Contacto de emergencia n.º 2* _____ Teléfono () _____ Celular () _____

Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

*Los contactos de emergencia deben ser una persona que no sea el padre/madre/tutor y estar disponibles durante el horario del programa.

Persona(s) que no sea(n) el padre/la madre/el tutor, autorizada(s) para recoger al niño:

Nombre _____ Teléfono () _____ Celular () _____

Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Nombre _____ Teléfono () _____ Celular () _____

Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Si **NO** se permite que un padre/madre/tutor u otro adulto recoja al niño, adjunte una copia de la documentación correspondiente, como los documentos de custodia.

INFORMACIÓN MÉDICA/SOCIAL DE VERANO DE 2023

NOMBRE DEL PARTICIPANTE _____

Su hijo tiene alguna afección médica de la que debemos estar al tanto, como alergias o intolerancia a alimentos o medicamentos?
 Sí No Si la respuesta es "sí", explique/describa la afección médica:

Describa las medidas que deberán tomarse en caso de emergencia:

¿Su hijo tiene alguna operación reciente o cualquier otra información médica pertinente que pueda requerir atención especial?
 Sí No Si la respuesta es "sí", explique:

Enumere los medicamentos recetados que toma su hijo y qué tratan. NOTA: El personal de recreación NO está autorizado a administrar medicamentos. Esta información puede ser necesaria en caso de una emergencia médica que requiera tratamiento.

Medicamento que toma su hijo:	Medicamento para el tratamiento de:

Enumere cualquier desafío social o conductual de su hijo que crea que el personal debe tener en cuenta:

Enumere las adaptaciones requeridas:

La ciudad de Alexandria está comprometida con el cumplimiento de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, y sus enmiendas. Para solicitar una adaptación razonable, comuníquese con Jackie Person, Gerente del Programa de Recreación Terapéutica, llamando al 703.746.5423 (VA Relay 711) o enviando un correo electrónico a jackie.person@alexandriava.gov.

Nombre del médico del participante _____ Teléfono _____

Información sobre el seguro médico del padre/la madre/el tutor:

Compañía _____ N.º de póliza _____

Nota: La ciudad de Alexandria no proporciona seguro médico para su hijo. En caso de enfermedad o lesión que requiera tratamiento, hospitalización y/o cirugía, se debe utilizar el seguro médico familiar.

DECLARACIÓN DE TRATAMIENTO DE EMERGENCIA Y ACUERDO DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Doy permiso a la División de Servicios de Recreación del Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales para adquirir tratamiento de emergencia a mi cargo para el participante mencionado anteriormente. En contraprestación de que el Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales de la ciudad de Alexandria lleve a cabo varios programas, el infrascrito tomando en cuenta el riesgo de lesiones asociadas con tales programas, por la presente y para siempre exime de responsabilidad al Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales de la ciudad de Alexandria y sus funcionarios, agentes, contratistas y empleados ante cualesquiera acciones, reclamaciones o responsabilidades que resulten de, surjan de o se basen en cualquier lesión corporal o daño a la propiedad que pueda sufrir el infrascrito o el hijo del infrascrito mientras participa en dichos programas.

FIRMA REQUERIDA DEL PADRE/MADRE/TUTOR _____ Fecha _____

REGLAS Y REQUISITOS DE VERANO DE 2023

NOMBRE DEL PARTICIPANTE _____

Para que su hijo participe en el Programa de verano de 2023, debe comprender y cumplir con todas las siguientes reglas y requisitos.

El término "padre/madre" también se refiere a un tutor legal.

PROGRAMAS POWER-ON y POWER-UP:

- Debe ser residente actual de la ciudad de Alexandria. Los padres deben proporcionar dos formas de identificación para verificar la dirección.
- Antes de participar en una actividad que se realice fuera del sitio, el padre/madre/tutor debe completar y firmar un formulario de permiso que autorice la participación de su hijo y pagar el cargo requerido.
- Power-On y Power-Up no son programas de cuidado infantil con licencia; sin embargo, ambos programas se basan en estándares locales. El programa de cada ubicación está planificado para ser adecuado a la edad y está debidamente supervisado. Los estándares locales están disponibles en línea en alexandriava.gov/Recreation.
- Doy permiso a la División de Servicios de Recreación del Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales para adquirir tratamiento de emergencia, a mi cargo, para mi hijo.
- Doy permiso para que mi hijo participe en actividades, grupos de debate y actividades de desarrollo personal dirigidas por profesionales como parte del programa.
- Doy mi consentimiento para que la ciudad de Alexandria use fotografías, grabaciones y/o videos, que incluyen a mi hijo en actividades patrocinadas por el Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales para su uso en material promocional o de marketing.
- Comprendo que se espera que los niños respeten al personal del centro, los participantes del programa, el equipo, los suministros y las instalaciones. NO se tolerará el comportamiento inapropiado, el lenguaje abusivo, los altercados físicos, la agresión física/verbal, la destrucción de bienes, la posesión de armas u otros artículos ilegales y otros delitos graves, y requerirán medidas disciplinarias que pueden incluir la suspensión del programa. El personal hará todo lo posible por trabajar con los padres para ayudar a los jóvenes con problemas de comportamiento que afecten su participación en el programa.
- Los participantes inscritos en el programa de verano DEBEN registrar la entrada y salida diariamente con un padre o adulto autorizado. Los padres son responsables de recoger a los jóvenes antes de las 6 p. m. todos los días.

Exención e indemnización por la COVID19/protección de los participantes:

- Acepto que yo, y todos los demás campistas y/o personas de mi familia involucradas de cualquier manera en el Programa cumpliremos plenamente con todas las ordenanzas, códigos, normas, reglamentaciones, órdenes ejecutivas y/o de emergencia federales, estatales, del condado y de la ciudad, y cumpliremos estrictamente con los protocolos según lo indicado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, el Departamento de Salud de Virginia, que surjan de, aborden o estén relacionados con la COVID-19 y/o cualquier otra amenaza pública.

PROGRAMA POWER-ON:

- Se espera que los participantes inscritos en el programa Power-On registren la llegada y salida diariamente con un padre o un adulto autorizado. Aunque los jóvenes de 4.º grado o mayores pueden recibir permiso por escrito de un padre para abandonar el centro por su cuenta, es preferible que los niños permanezcan durante todo el programa, de 9 a. m. a 6 p. m. El padre/la madre/el tutor es responsable de recoger a los jóvenes antes de las 6 p. m.

PROGRAMA POWER-UP:

- Los jóvenes pueden participar en el Programa Power-Up de manera voluntaria. Se espera que registren su llegada y salida diariamente; sin embargo, no están obligados a asistir y pueden abandonar el programa en cualquier momento. Una vez que los jóvenes se retiran por la tarde, no pueden regresar ese día y deben abandonar las instalaciones de la escuela. Asegúrese de que su hijo comprenda sus expectativas de asistencia.

He leído, comprendo y acepto cumplir las normas y los requisitos anteriores:

FIRMA DEL PADRE/MADRE/TUTOR _____ FECHA DE LA FIRMA _____

NOMBRE DEL PARTICIPANTE (en letra de imprenta) _____ FECHA _____